



**Οι Γαλάζιες Σημαίες  
στην Κύπρο**

**The Blue Flags  
in Cyprus**



ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ



***[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)***

***[www.blueflag.org](http://www.blueflag.org)***

***[www.fee-international.org](http://www.fee-international.org)***

***[www.cymepa.net](http://www.cymepa.net)***

Για περισσότερες πληροφορίες / for further information please contact:

**ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ  
CYPRUS TOURISM ORGANISATION**

Τηλ. / Tel. + 357 22 69 11 00 / 22 69 12 62

Fax: + 357 22 33 85 41

Email: [cytour@visitcyprus.com](mailto:cytour@visitcyprus.com)

**CYMEPA**

Τηλ. / Tel. + 357 25 34 33 11

Email: [cymepa@cyatnet.com.cy](mailto:cymepa@cyatnet.com.cy)



## ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΓΑΛΑΖΙΑΣ ΣΗΜΑΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Η πολιτική του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού (ΚΟΤ) για αιεφόρο τουριστική ανάπτυξη και προσφορά ποιοτικού τουρισμού, έχει ως βασικούς άξονες τον άνθρωπο, τον πολιτισμό και το περιβάλλον. Στο πλαίσιο της πολιτικής αυτής και με στόχο τη διαφύλαξη του φυσικού περιβάλλοντος και της πολιτιστικής μας ταυτότητας, την αναβάθμιση της ποιότητας του τουριστικού προϊόντος και την περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση του κοινού, εντάσσεται και η εισαγωγή στην Κύπρο της «Γαλάζιας Σημαίας», ενός Προγράμματος του Ιδρύματος για την Περιβαλλοντική Εκπαίδευση FEE.

Η «Γαλάζια Σημαία» απονέμεται σε παραλίες οι οποίες πληρούν μια σειρά κριτηρίων, συμπεριλαμβανομένων: (i) της ποιότητας του θαλάσσιου νερού με βάση τη σχετική Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, (ii) της περιβαλλοντικής εκπαίδευσης και πληροφόρησης και (iii) της οργάνωσης της παραλίας και ασφάλειας των λουομένων. Η «Γαλάζια Σημαία» θεωρείται σαν σύμβολο ποιότητας για το περιβάλλον και αποτελεί κίνητρο για τις τοπικές αρχές και τον ιδιωτικό τομέα για λήψη μέτρων προς συνεχή βελτίωση των προσφερομένων υπηρεσιών στις παραλίες με βάση τα πιο πάνω κριτήρια.

Η Κύπρος, ως μεσογειακός τουριστικός προορισμός, επεσήμανε την συμβολή του θεσμού στην επίτευξη μιας αρμονικής σχέσης μεταξύ τουρισμού και παράκτιου περιβάλλοντος. Ειδικότερα ο ΚΟΤ, διερεύνησε την ιδέα για την εισαγωγή του θεσμού στην Κύπρο με το FEE. Σαν ημικρατικός Οργανισμός, ο ΚΟΤ δεν μπορούσε να αναλάβει τον ρόλο του Εθνικού Χειριστή και επομένως ανέλαβε ως Εθνικός Συντονιστής του προγράμματος. Η CYMEPA, σαν η πιο κατάλληλη μη - κυβερνητική περιβαλλοντική οργάνωση, προτάθηκε για το ρόλο του Εθνικού Χειριστή του προγράμματος.

Συνεπώς, με πρωτοβουλία του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού και σε συνεργασία με την CYMEPA, τις τοπικές αρχές και τις αρμόδιες κρατικές υπηρεσίες, η Κύπρος εντάχθηκε στο θεσμό της «Γαλάζιας Σημαίας» και κατέστη μέλος του FEE το 1995.

## THE BLUE FLAG PROGRAMME IN CYPRUS

The Cyprus Tourism Organisation's policy for sustainable tourism development focuses on people, culture and the environment. The introduction of the «Blue Flag» Programme of the Foundation for Environmental Education (FEE) in Cyprus is within this policy objective and aims to protect the island's natural and cultural identity, enhance and upgrade the quality of the tourist product as well as create environmental awareness among the people of Cyprus.

The «Blue Flag» is awarded to beaches which fulfill a number of criteria, including: (i) the quality of the bathing water, which must be in accordance with the relevant European Union Directive (ii) environmental education and information and (iii) beach area management and safety. The «Blue Flag» has become a symbol of environmental quality which serves as an incentive for local authorities and the private sector to take measures for the overall improvement of the coastal areas in accordance with the above-mentioned criteria.

Cyprus, as a Mediterranean tourism destination, has recognised the importance of this Campaign as one way in which tourism can be better integrated with the coastal environment. More specifically, the Cyprus Tourism Organisation (CTO) has investigated the idea of introducing the Blue Flag Campaign with the FEE.

C.T.O., as a semi-governmental organisation, could not assume the role of the National Operator and it became the Programme's National Coordinator instead; CYMEPA, as the most suitable non-governmental environmental agency, was proposed as the programme's National Operator.

It was therefore with the initiative of the CTO and the cooperation of CYMEPA, the local authorities and the relevant government bodies, that Cyprus has introduced the Blue Flag and became a full member of the FEE in 1995.



*Cyprus  
in your heart*

Ο ΚΟΤ, μέσα στα πλαίσια του ρόλου του σαν Εθνικός Συντονιστής της «Γαλάζιας Σημείας», διαδραματίζει και τον ρόλο του χορηγού στην όλη προσπάθεια για την επιτυχή εφαρμογή του θεσμού στην Κύπρο και την περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση και επιμόρφωση του κοινού. Συγκεκριμένα, ο Οργανισμός είναι χορηγός εντύπων που εκδίδονται σε συνεργασία με την CYMEPA σχετικά με τη «Γαλάζια Σημεία». Επιπρόσθετα, ο ΚΟΤ προσφέρει χρηματική και τεχνική υποστήριξη στις τοπικές αρχές που συμμετέχουν στο θεσμό και επιχορηγεί προγράμματα και δραστηριότητες που έχουν σχέση με την ασφάλεια στις παραλίες, την καθαριότητα και την ποιοτική αναβάθμιση των ακτών.

Η «Γαλάζια Σημεία» είναι ένα περιβαλλοντικό πρόγραμμα με επίκεντρο τον άνθρωπο. Κάθε ένας από εμάς έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο για την επιτυχία του θεσμού και την απονομή «Γαλάζιων Σημείων» στις κοινότητες μας. Καθένας μπορεί να συμβάλει θετικά στην υλοποίηση του στόχου για τη δημιουργία και απόλαυση ενός καθαρού και ασφαλούς περιβάλλοντος, συμμετέχοντας σε τοπικές πρωτοβουλίες και επιδεικνύοντας υπεύθυνη συμπεριφορά και σεβασμό προς το φυσικό και θαλάσσιο περιβάλλον.

Είναι αυτή ακριβώς την πολύτιμη συνεισφορά που αναγνωρίζει και βραβεύει η «Γαλάζια Σημεία». Η «Γαλάζια Σημεία» αποτελεί βραβείο για την Κύπρο και τους επισκέπτες της!

### **Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού Εθνικός Συντονιστής**

The Cyprus Tourism Organisation, within its role as a Blue Flag National Coordinator, also acts as a sponsor for various projects which contribute to the success of the scheme in Cyprus and the environmental awareness and education of the public. Particularly, the CTO finances the Blue Flag's promotional material in Cyprus which is published in cooperation with CYMEPA. In addition, the CTO offers financial support and technical advice to the local authorities participating in the Programme and subsidises projects and activities relating to beach safety, cleanliness and qualitative improvement.

The Blue Flag is an environmental campaign but its focus is on people. Each one of us has an instrumental role to play for the success of the Campaign and the awarding of the "Blue Flag" to our communities. Everyone can make a positive contribution towards the objective of having a clean and safe environment to enjoy by participating in community initiatives and by showing responsible behaviour and utmost respect for the coastal and marine environment.

It is this valuable contribution that the Blue Flag recognizes. The «Blue Flag» is indeed an award for all the people and visitors of Cyprus alike!

### **Cyprus Tourism Organisation National Coordinator**



## ΣΥΜΕΡΑ ΚΑΙ ΓΑΛΑΖΙΕΣ ΣΗΜΑΙΕΣ

Η ΣΥΜΕΡΑ ιδρύθηκε την 27ην Αυγούστου 1992 με πρωτοβουλία της διεθνούς ναυτιλιακής κοινότητας της Κύπρου με την υποστήριξη του εμποροβιομηχανικού κόσμου. Η ΣΥΜΕΡΑ αποτελεί ένα φιλανθρωπικό ίδρυμα που είναι αυτόνομο και μη κερδοσκοπικό. Χρηματοδοτείται εξ ολοκλήρου από εισφορές των μελών.

Ο κύριος στόχος της ΣΥΜΕΡΑ είναι η ενθάρρυνση των εφοπλιστών και ναυτικών της Κύπρου στην αποτελεσματική πρόληψη της ρύπανσης των θαλασσών. Η ΣΥΜΕΡΑ επίσης συμβάλλει στην ευαισθητοποίηση των ναυτικών και ναυτιλιακών στελεχών σε θέματα ασφάλειας και προστασίας του θαλάσσιου περιβάλλοντος.

Μια πολύ σημαντική δραστηριότητα της ΣΥΜΕΡΑ είναι η περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης με ιδιαίτερη έμφαση στα παιδιά.



Τις 26 Νοεμβρίου 1993 η ΣΥΜΕΡΑ έγινε δεκτή ως Συνδεδεμένο Μέλος του Ιδρύματος για την Περιβαλλοντική Εκπαίδευση (FEE). Το ίδρυμα είναι ένα δίκτυο μή - κυβερνητικών οργανισμών που συνεργάζονται για την προώθηση της περιβαλλοντικής εκπαίδευσης και την γενική ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης με την εφαρμογή συγκεκριμένων προγραμμάτων. Κάθε οργανισμός μέλος του FEE αναλαμβάνει τα δικά του προγράμματα στην χώρα του ενώ παράλληλα συμμετέχει στις κοινά διεθνή Προγράμματα όπως οι Γαλάζιες Σημαίες, οι Νέοι Δημοσιογράφοι για το Περιβάλλον, Μαθαίνω για τα Δάση, Πράσινα Κλειδιά και τα Οικολογικά Σχολεία.



Το Πρόγραμμα Γαλάζιες Σημαίες είναι πρώτα απ' όλα μια εκστρατεία εκπαίδευσης και πληροφόρησης. Η εμπλοκή της τοπικής αυτοδιοίκησης αποτελεί το κλειδί της επιτυχίας της εκστρατείας και η συμμετοχή υπονοεί τον συμερισμό στην ευθύνη για το θαλάσσιο περιβάλλον.

Η Γαλάζια Σημαία απονέμεται κάθε χρόνο στις παραλίες που συμμορφώνονται σε μια σειρά κριτηρίων που συμπεριλαμβάνουν την ποιότητα των νερών κολύμβησης, την περιβαλλοντική εκπαίδευση και πληροφόρηση καθώς και την ασφάλεια και ορθή διαχείριση.



## CYMEPA AND THE BLUE FLAG CAMPAIGN

The Cyprus Marine Environment Protection Association has been formed with the initiative of the International Shipping Community of Cyprus with the support of the Commercial Community of the island. CYMEPA is an autonomous, not-for-profit organization funded solely by its members.

The principal aim of CYMEPA is to encourage and actively assist effective efforts to prevent all forms of pollution of the sea. The Association also helps seafarers and executives to be more aware of safety and the protection of the marine environment. CYMEPA also initiates environmental projects and operates extensive public awareness campaigns, giving priority to environmental education of Schoolchildren.

On November 26th, 1993 CYMEPA was admitted as an Associate Member of the Foundation for Environmental Education (FEE). This is a network of non-governmental organisations (NGOs) working to promote environmental education both by carrying out actual Programmes and by creating an awareness of the concept of environmental education. Each member organisation undertakes individual projects in its home country as well as shares common international efforts such as the Blue Flag, Young Reporters for the Environment, Learning About Forests, the Green Key and Eco-Schools.



The Blue Flag is above all an informational and educational campaign. Local commitment is the key to its success and participating in the Blue Flag means sharing the responsibility for the coastal environment.

The Blue Flag is annually awarded to Beaches that comply with a list of criteria ranging from water quality to environmental education and information to beach area management and safety.



# Μια παραλία με Γαλάζια Σημαία A Blue Flag beach



- Έχει καθαρά νερά κολύμβησης
- Has clean water for swimming



- Διαθέτει ναυαγοσώστη με εξοπλισμό και πρώτες βοήθειες
- Has a lifeguard on duty, life-saving equipment and a first-aid kit



- Είναι καθαρή και ελέγχεται τακτικά
- Is clean and is inspected regularly



- Τουλάχιστον μια παραλία σε κάθε τοπική αρχή διαθέτει κάποιες ευκολίες για άτομα με κινητικές δυσκολίες
- At least one beach per local authority has some facilities for disabled people



- Διαθέτει κατάλληλο πρόγραμμα διαχείρισης απορριμμάτων
- Has a proper waste management programme



- Παρέχει πληροφορίες για προστατευόμενες και ευαίσθητες γειτονικές περιοχές
- Provides information about protected and vulnerable natural areas nearby



- Έχει καθαρές τουαλέτες
- Has clean lavatories



- Προσφέρει περιβαλλοντικές δραστηριότητες που διοργανώνει η τοπική αρχή
- Offers environmental and nature activities organized by the local authority



- Είναι καθαρή
- Is not polluted



- Σας πληροφορεί αν υπάρχει κίνδυνος ρύπανσης
- Informs you if there is any danger of pollution

## ΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΓΑΛΑΖΙΑΣ ΣΗΜΑΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΑΡΑΛΙΕΣ

Η Γαλάζια Σημαία ισχύει μόνο κατά την διάρκεια της κολυμβητικής περιόδου. Η Περίοδος όμως της Γαλάζιας Σημαίας μπορεί να είναι ίση ή μικρότερη από την διάρκεια της κολυμβητικής περιόδου ανάλογα με την δυνατότητα συμμόρφωσης της παραλίας με τα κριτήρια του Προγράμματος.

## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

- η ποιότητα των νερών κολύμβησης και οι πληροφορίες για τις Γαλάζιες Σημαίες πρέπει να ανακοινώνονται στην παραλία.
- πρέπει να προσφέρονται στο κοινό πέντε τουλάχιστον δραστηριότητες περιβαλλοντικής εκπαίδευσης.
- πρέπει να αναρτώνται και να δημοσιεύονται πληροφορίες για τις προστατευόμενες τοποθεσίες και είδη, στην περιοχή της παραλίας.
- πρέπει να υπάρχει έγκαιρη προειδοποίηση σε περίπτωση σοβαρής ρύπανσης ή άλλων κινδύνων.
- οι κανονισμοί της παραλίας και ο κώδικας συμπεριφοράς πρέπει να αναρτώνται στην παραλία.

## BLUE FLAG CRITERIA FOR BEACHES

The Blue Flag for Beaches is valid only during the bathing season. The Blue Flag season may be equal or shorter than the bathing season depending on the ability of the beach to comply with the criteria of the Blue Flag.

## ENVIRONMENTAL EDUCATION AND INFORMATION

### IMPERATIVE

- bathing water quality and Blue Flag information must be published on the beach
- at least five environmental education activities must be offered to the public
- there must be information posted or published on protected sites or species in the area of the beach
- there must be prompt public warnings in case of gross pollution or other dangers
- the beach regulations and code of conduct must be posted on the beach





## ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

- πρέπει να υπάρχει ένα περιβαλλοντικό σχέδιο για την ανάπτυξη και τη χρήση των παράκτιων περιοχών από τη κοινότητα.
- πρέπει να υπάρχει ικανοποιητικός αριθμός καλάθων αχρήστων στην παραλία για να διατηρείται καθαρή.
- η παραλία πρέπει να καθαρίζεται σε τακτική βάση, κάθε μέρα κατά την περίοδο αιχμής.
- ψυχαγωγικές δραστηριότητες στην παραλία ή σε γειτονικές περιοχές δεν πρέπει να παρεμβαίνουν στην προστασία της φύσης.
- η πρόσβαση σκύλων ή άλλων κατοικιδίων ζώων στην παραλία πρέπει να απαγορεύεται και να ελέγχεται.
- πρέπει να υπάρχουν αρκετές και καθαρές δημόσιες τουαλέτες στην παραλία, με ελεγχόμενη διόχτευση λυμάτων.
- πρέπει να παρέχονται διευκολύνσεις συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ

- Η Τοπική Αρχή πρέπει να δημιουργήσει μια επιτροπή για καλύτερη διαχείριση της παραλίας
- Πρέπει να προωθούνται τρόποι αειφόρων συγκοινωνιών στην περιοχή



## ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

### IMPERATIVE

- there must be an environmental plan for the development and use of the coastal area of the community
- there must be sufficient litter bins on the beach
- the beach must be cleaned on a regular basis; daily in the peak season
- recreational activities on and in the vicinity of the beach must not interfere with nature protection
- the access of dogs and domestic animals to the beach must be restricted and controlled
- there must be sufficient and clean public toilets by the beach, the sewage disposal of which is controlled
- facilities for receiving recyclable materials must be available on /by the beach

### GUIDELINE

- A beach management committee must be established to be in charge of instituting environmental management systems and conducting regular environmental audits of the beach facility
- Sustainable means of transportation must be promoted in the beach area

## ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΝΕΡΩΝ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

- συμμόρφωση με μέτρα και απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας για τα νερά κολύμβησης
- συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για τα αστικά λύματα
- η παραλία δεν πρέπει να επηρεάζεται από βιομηχανικές διαρροές ή λύματα.
- δεν πρέπει να υπάρχουν ίχνη σοβαρής ρύπανσης από πετρέλαιο, ανθρώπινα λύματα ή άλλες πηγές στην παραλία.

## BATHING WATER QUALITY

### IMPERATIVE

- compliance with the standards and requirements corresponding to those of the EU Bathing Water Directive
- compliance with the EU Waste Water Directive
- the beach area must not be affected by industrial or sewage related waste water
- there must not be any signs of gross pollution from oil, human waste or other sources in the beach area



## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

- πρέπει να υπάρχει εύκολη και ασφαλής πρόσβαση στην παραλία.
- πρέπει να υπάρχει ικανοποιητικός αριθμός ναυαγοσωστών ή ναυαγοσωστικού εξοπλισμού, για ανταπόκριση σε ένα επείγον περιστατικό, οπουδήποτε στην παραλία της Γαλάζιας Σημαίας.
- ψυχαγωγικές δραστηριότητες στην παραλία δεν πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο οποιονδήποτε.
- πρέπει να υπάρχουν πρώτες βοήθειες στην παραλία.
- δεν πρέπει να επιτρέπεται κανενός είδους κατασκήνωση ή μη εξουσιοδοτημένη οδήγηση στην παραλία.
- πρέπει να υπάρχει σχέδιο κατεπειγόντων περιστατικών καταπολέμησης της ρύπανσης.
- να υπάρχει πρόσβαση και διευκολύνσεις για άτομα με ειδικές ικανότητες σε τουλάχιστον μία παραλία ανά Δήμο / Κοινότητα.
- οι διευκολύνσεις στην παραλία πρέπει να συντηρούνται σωστά.

### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ

- πρέπει να υπάρχει ελεύθερη πηγή πόσιμου νερού.
  - να υπάρχουν δημόσια τηλέφωνα στην παραλία.
- Ο Εθνικός και ο Διεθνής Κριτής της Γαλάζιας Σημαίας, έχουν το δικαίωμα να αρνηθούν τη Γαλάζια Σημαία σε παραλίες κοινότητας όπου οι αρχές ευθύνονται για παραβίαση των περιβαλλοντικών κανονισμών ή ενεργούν ή επιτρέπουν καταστάσεις αντίθετες με τους στόχους και το πνεύμα της Γαλάζιας Σημαίας.

## SAFETY AND SERVICES

### IMPERATIVE

- the beach must have easy and safe access
- there must be sufficient lifeguards or lifesaving equipment to ensure response to an emergency anywhere on the Blue Flag beach
- recreational activities in the beach area must not endanger any beach user
- first aid must be available on the beach
- there must not be any camping or unauthorised driving on the beach
- there should be an emergency plan covering response in the case of pollution incidents
- there should be access and facilities for people with disabilities in at least one beach per municipality / community.
- the beach facilities should be properly maintained

### GUIDELINE

- there should be a free source of drinking water
  - there should be public telephones available by the beach
- The National and International Blue Flag Jury reserve the right to refuse the Blue Flag to beaches in communities where the authorities are responsible for current violations of environmental regulations or otherwise act or allow conditions contradictory to the objectives and the spirit of the Blue Flag.



# Είσαι ασφαλής στην παραλία; Are you safe on the beach?



- Εντόπισε τον ναυαγοσώστη και τον εξοπλισμό ναυαγόσωσης
- Locate the lifeguard and the rescue equipment



- Κολύμπησε παράλληλα με την ακτή και μην ξανουκτείς στη θάλασσα
- Swim along the coast and not in the open sea



- Έχε το νου σου για πινακίδες ή σημαίες που απαγορεύουν το κολύμπι
- Keep an eye on signs or flags which advise against swimming



- Κολύμπησε μόνο αν νοιώθεις ικανός – ποτέ μετά που έχεις πιεί
- Go swimming only when you feel fit - never when you have been drinking



- Μη επιχειρείς βουτιές αν δεν ελέγξεις το βάθος της θάλασσας
- Do not dive into the water unless you know it is deep enough



- Προσοχή με τις φουσκωτές βάρκες ή κρεββατάκια. Μπορεί να παρασυρθείς μακριά από την ακτή
- Be careful when using rubber boats or air mattresses. You can float far away from the shore.



- Μπες στη θάλασσα εκεί που επιτρέπεται και μην κολυμπάς αν ο καιρός χαλάσει
- Only enter the water where allowed and never swim during bad weather



- Αν συμβεί ατύχημα ειδοποίησε τον ναυαγοσώστη ή κάλεσε το 1441 (ΚΣΕΔ)
- Should an accident occur, alert the lifeguard or call for help using the telephone number 1441



- Μάθε κολύμπι και μην κολυμπάς ποτέ μόνος
- Learn how to swim and do not swim alone

ΚΟΛΥΜΠΑΤΕ ΣΤΑ  
ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΟΡΙΑ

SWIM WITHIN THE  
LIFEGUARDED  
BOUNDARIES





## Προστάτεψε ότι αγαπάς ... Protect what you care about ...



- Χρησιμοποίησε τους καλάθους και μην αφήνεις σκουπίδια στην παραλία
- Use the waste bins and do not leave garbage on the beach



- Διαχωρίστε τα απορρίμματα στους σωστούς καλάθους
- Sort your waste into the correct bins



- Χρησιμοποίησε τις τουαλέτες - όχι τη θάλασσα
- Use the lavatories - not the water



- Μην κατασκηνώνετε στην παραλία
- Do not camp on the beach



- Σεβασμός στους υπόλοιπους χρήστες της παραλίας
- Respect other users of the beach



- Απαγορεύεται το άναμμα φωτιάς
- It is illegal to light a fire



- Απαγορεύονται οι σκύλοι στην παραλία
- Dogs are not allowed on the beach



- Τα αποτσίγαρα είναι απορρίμματα
- Cigarette butts are also garbage



- Σεβασμός στη φύση και την άγρια ζωή της περιοχής
- Respect nature and the wildlife of the area



- Διαβάστε και υπακούστε στους τοπικούς κανονισμούς
- Read and obey the specific local rules

**Production: Cyprus Tourism Organisation  
Παραγωγή: Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού**

Photos courtesy of: Cyprus Tourism Organisation,  
Andreas Demetropoulos, Erato Cantouna  
Agia Napa Municipality and CYMEPA.

Οι φωτογραφίες δημοσιεύονται με την άδεια  
του Κυπριακού Οργανισμού Τουρισμού,  
του Ανδρέα Δημητρόπουλου, Ερατώς Καντούνα,  
Δήμου Αγίας Νάπας και CYMEPA.

Εκτύπωση / Printing: **INTERPRINT LTD**, Τηλ./Tel. 22 345 155



Cyprus Tourism Organisation  
Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού



*Cyprus*  
in your heart

